REGOLAMENTO (UE) N. 1250/2010 DELLA COMMISSIONE

del 22 dicembre 2010

recante modifica del regolamento (CE) n. 1183/2005 del Consiglio che istituisce misure restrittive specifiche nei confronti delle persone che violano l'embargo sulle armi per quanto riguarda la Repubblica democratica del Congo

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (CE) n. 1183/2005 del Consiglio che istituisce misure restrittive specifiche nei confronti delle persone che violano l'embargo sulle armi per quanto riguarda la Repubblica democratica del Congo [1], in particolare l'articolo 9, paragrafo 1, lettera a),

considerando quanto segue:

(1) Nell'allegato I del regolamento (CE) n. 1183/2005 figura l'elenco delle persone fisiche e giuridiche, delle entità e degli organismi a cui si applica il congelamento dei fondi e delle risorse economiche a norma del regolamento.

(2) Il 1º dicembre 2010 il comitato delle sanzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite ha aggiunto 4 persone che all'elenco delle persone fisiche e giuridiche, delle entità o degli organismi a cui si deve applicare il congelamento dei fondi e delle risorse economiche e ha modificato i dati di alcune voci. Occorre quindi modificare opportunamente l'allegato I.

(3) Il presente regolamento deve entrare in vigore immediatamente per garantire l'efficacia delle misure ivi contemplate,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento (CE) n. 1183/2005 è sostituito dall'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 dicembre 2010.

Per la Commissione,
a nome del presidente
David O'SULLIVAN
Direttore generale delle Relazioni esterne

[1] GU L 193 del 23.7.2005, pag. 1.

ALLEGATO

«ALLEGATO I

Elenco delle persone fisiche e giuridiche, degli organismi o delle entità di cui all'articolo 2

A. *Persone fisiche*

(1) Frank Kakolele **Bwambale** (alias (a) Frank Kakorere, (b) Frank Kakorere Bwambale). Altre informazioni: ha lasciato il CNDP nel gennaio 2008. Dal dicembre 2008 risiede a Kinshasa, RDC. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (alias (a) Jérôme **Kakwavu**, (b) Commandant Jérôme). Titolo: generale. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: arrestato nel giugno 2010 e attualmente detenuto nel carcere centrale di Kinshasa. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(3) Gaston **Iyamuremye** (alias: (a) Rumuli, (b) Byiringiro Victor Rumuli, (c) Victor Rumuri, (d) Michel Byiringiro). Data di nascita: 1948. Luogo di nascita: (a) distretto di Musanze (provincia del Nord), Ruanda, (b) Ruhengeri, Ruanda. Titolo: brigadiere generale. Funzione: secondo vicepresidente delle Forze democratiche per la liberazione del Ruanda (FDLR). Altre informazioni: (a) sede attuale: Kibua, Kivu settentrionale, Repubblica democratica del Congo, (b) sede attuale alternativa: Aru, RDC, (c) secondo numerose fonti, tra cui il gruppo di esperti per l'RDC del comitato delle sanzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, Gaston Iyamuremye è il secondo vicepresidente delle FDLR e, al loro interno, è considerato uno dei membri principali della dirigenza militare e politica, (d) Gaston Iyamuremye ha gestito l'ufficio di Ignace Murwanashyaka (presidente delle FDLR) a Kibua, RDC, fino al dicembre 2009. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): [data di pubblicazione].

(4) Germain **Katanga**. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: il 18.10.2007 è stato consegnato dal governo della RD del Congo alla Corte penale internazionale (CPI). Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(5) Thomas **Lubanga**. Luogo di nascita: Ituri, RDC. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: consegnato dalle autorità congolesi alla CPI il 17.3.2006. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(6) Khawa Panga **Mandro** (alias (a) Kawa Panga, (b) Kawa Panga Mandro, (c) Kawa Mandro, (d) Yves Andoul Karim, (e) Chief Kahwa, (f) Kawa, (g) Mandro Panga Kahwa, (h) Yves Khawa Panga Mandro). Data di nascita: 20.8.1973. Luogo di nascita: Bunia, RDC. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: arrestato dalle autorità congolesi nell'ottobre 2005, assolto dalla Corte d'appello di Kisangani e successivamente consegnato alle autorità giudiziarie di Kinshasa sulla base di nuovi capi d'accusa. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(7) Callixte **Mbarushimana**. Data di nascita: 24.7.1963. Luogo di nascita: Ndusu/Ruhengeri, provincia del Nord, Ruanda. Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: sede attuale: Parigi o Thiais, Francia. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 21.3.2009.

(8) Iruta Douglas **Mpamo** (alias (a) Mpano, (b) Douglas Iruta Mpamo). Indirizzo: Bld Kanyamuhanga 52, Goma, RDC. Data di nascita: (a) 28.12.1965, (b) 29.12.1965. Luogo di nascita: (a) Bashali, Masisi, RDC (si riferisce alla data di nascita (a)), (b) Goma, RDC (si riferisce alla data di nascita (b)). Nazionalità: congolese. Altre informazioni: luogo di permanenza: Goma, RDC, e Gisenyi, Ruanda. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(9) Sylvestre **Mudacumura** (alias (a) Radja, (b) Mupenzi Bernard, (c) General Major Mupenzi, (d) General Mudacumura). Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: al novembre 2009 era ancora attivo come comandante militare delle FDLR-FOCA. Luogo di permanenza: Kibua, territorio di Masisi, RDC. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(10) Leodomir **Mugaragu** (alias: (a) Manzi Leon, (b) Leo Manzi). Data di nascita (a) 1954, (b) 1953. Luogo di nascita: (a) Kigali, Ruanda, (b) Rushashi (provincia del Nord), Ruanda. Titolo: brigadiere generale. Funzione: Capo di stato maggiore delle FDLR/FOCA. Altre informazioni: (a) secondo fonti aperte e comunicazioni ufficiali, Leodomir Mugaragu è capo di stato maggiore delle Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda (FOCA), ala armata delle FDLR, (b) secondo comunicazioni ufficiali Mugaragu è un ufficiale di alto livello incaricato della pianificazione per le operazioni militari delle FDLR nella provincia orientale dell'RDC. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): [data di pubblicazione].

(11) Leopold **Mujyambere** (alias (a) Musenyeri, (b) Achille, (c) Frere Petrus Ibrahim. Titolo: colonnello. Data di nascita: (a) 17.3.1962, (b) 1966 (stimata). Luogo di nascita: Kigali, Ruanda. Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: sede attuale: Mwenga, Kivu meridionale, RDC. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 21.3.2009.

(12) Ignace **Murwanashyaka** (alias Ignace). Titolo: dr. Data di nascita: 14.5.1963. Luogo di nascita: (a) Butera, Ruanda; (b) Ngoma, Butare, Ruanda. Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: residente in Germania. Nel novembre 2009 era ancora considerato presidente dell'ala politica delle FDLR-FOCA e comandante supremo delle forze armate FDLR. Arrestato dalla polizia federale tedesca il 17 novembre 2009. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(13) Straton **Musoni** (alias I.O. Musoni). Data di nascita: (a) 6.4.1961, (b) 4.6.1961. Luogo di nascita: Mugambazi, Kigali, Ruanda. Altre informazioni: (a) passaporto ruandese scaduto il 10.9.2004, (b) residente a Neuffen, Germania, (c) nel novembre 2009 era ancora considerato vicepresidente dell'ala politica delle FDLR-FOCA e presidente dell'alto comando militare delle FDLR, (d) arrestato dalla polizia federale tedesca il 17 novembre 2009. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.

(14) Jules **Mutebutsi** (alias (a) Jules **Mutebusi**, (b) Jules **Mutebuzi**, (c) Colonel **Mutebutsi**). Luogo di nascita: Kivu meridionale, RD del Congo. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: arrestato dalle autorità ruandesi nel dicembre 2007. Attualmente sarebbe oggetto di misure di restrizione della libertà. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(15) Mathieu Chui **Ngudjolo** (alias Cui Ngudjolo). Altre informazioni: detto "colonnello" o "generale". Il 7 febbraio 2008 è stato consegnato dal governo della RD del Congo alla Corte penale internazionale. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(16) Floribert Ngabu **Njabu** (alias (a) Floribert **Njabu**, (b) Floribert **Ndjabu**, (c) Floribert **Ngabu**, (d) Ndjabu). Altre informazioni: arrestato e posto agli arresti domiciliari a Kinshasa dal marzo 2005. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(17) Laurent **Nkunda** (alias (a) Laurent Nkunda Bwatare, (b) Laurent Nkundabatware, (c) Laurent Nkunda Mahoro Batware, (d) Laurent Nkunda Batware, (e) General Nkunda), (f) Nkunda Mihigo Laurent). Data di nascita: (a) 6.2.1967, (b) 2.2.1967. Luogo di nascita: Kivu settentrionale/Rutshuru, RDC (si riferisce alla data di nascita (a)). Nazionalità: congolese. Altre informazioni: (a) detto "presidente" e "Papa Six", (b) arrestato in territorio ruandese nel gennaio 2009 e successivamente sostituito come comandante del CNDP nel Kivu settentrionale. Dal novembre 2009 conserva un certo controllo sul CNDP e sulla sua rete internazionale. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(18) Félicien **Nsanzubukire** (alias Fred Irakeza) Data di nascita: 1967. Luogo di nascita: Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Ruanda. Altre informazioni: (a) sede attuale: area di Uvira-Sange, territorio di Uvira, provincia del Kivu meridionale, RDC (b) Secondo molte fonti Felicien Nsanzubukire è il primo capo di battaglione delle FDLR. E' membro delle FDLR almeno dal 1994 e opera nella provincia orientale dell'RDC dall'ottobre 1998. Secondo il gruppo di esperti per l'RDC del comitato delle sanzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, Felicien Nsanzubukire ha controllato e coordinato, almeno dal novembre 2008 all'aprile 2009, il traffico di armi e munizioni a partire dalla Repubblica unita della Tanzania attraverso il lago Tanganica verso le unità FDLR nelle aree di Uvira e Fizi, Kivu meridionale. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): [data di pubblicazione].

(19) Pacifique **Ntawunguka** (alias (a) Colonel Omega, (b) Nzeri, (c) Israel, (d) Pacifique Ntawungula). Titolo: colonnello. Data di nascita: (a) 1.1.1964, (b) 1964 (stimata). Luogo di nascita: Gaseke, provincia di Gisenyi, Ruanda. Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: (a) sede attuale: Peti, frontiera Walikale-Masisi, RDC, (b) ricevuta formazione militare in Egitto. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 21.3.2009.

(20) James **Nyakuni**. Nazionalità: ugandese. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(21) Stanislas **Nzeyimana** (alias (a) Deogratias Bigaruka Izabayo, (b) Bigaruka, (c) Bigurura, (d) Izabayo Deo (e) Jules Mateso Mlamba). Data di nascita: (a) 1.1.1966, (b) 1967 (stimata), (c) 28.8.1966. Luogo di nascita: Mugusa (Butare), Ruanda. Nazionalità: ruandese. Altre informazioni: (a) nel novembre 2009 era riconosciuto come maggiore generale Stanislas Nzeyimana, vicecomandante delle FDLR, (b) sede attuale: Kalonge, Masisi, Kivu settentrionale, RDC o Kibua, RDC. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 21.3.2009.

(22) Dieudonné **Ozia Mazio** (alias (a) Ozia Mazio, (b) Omari, (c) Mr Omari). Data di nascita: 6.6.1949. Luogo di nascita: Ariwara, RDC. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: deceduto a Ariwara il 23 settembre 2008. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(23) Bosco **Taganda** (alias (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda. Nazionalità: congolese. Altre informazioni: (a) detto "Terminator" e "maggiore", (b) ha sede a Bunagana e Rutshuru, (c) è de facto capo militare del CNDP a seguito dell'arresto del generale Laurent Nkunda nel gennaio 2009. Ex Capo di stato maggiore del CNDP. Stabilito a Bunagana e Rutshuru. (d) Da quando ha assunto la funzione di capo militare de facto del CNDP nel gennaio 2009 è stato incaricato di gestire l'integrazione nelle FARDC e nominato vicecomandante operativo di Kimia II benché le FARDC smentiscano. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 10.11.2005.

(24) Innocent **Zimurinda.** Titolo: tenente colonnello. Data di nascita: (a) 1.9.1972, (b) 1975. Luogo di nascita: Ngungu, territorio di Masisi, provincia del Kivu settentrionale, RDC. Altre informazioni: (a) sede attuale: territorio di Masisi, provincia del Kivu settentrionale, RDC, (b) secondo fonti aperte e comunicazioni ufficiali, il tenente colonnello Innocent Zimurinda è stato ufficiale del CNDP, organismo integrato nelle FARDC all'inizio del 2009. Secondo molte fonti ha impartito ordini che hanno dato luogo al massacro di oltre 100 rifugiati ruandesi durante un'operazione militare nella regione di Shalio nell'aprile 2009 e ha partecipato nel novembre 2008 all'operazione del CNDP sfociata nel massacro di 89 civili nella regione di Kiwanja. Nel marzo 201051 gruppi di difesa dei diritti umani presenti nell'RDC orientale hanno pubblicato su Internet una dichiarazione che lo accusa di molteplici violazioni dei diritti umani, tra cui uccisioni di numerosi civili e stupri su moltissime donne e ragazze, tra il febbraio e l'agosto 2007. Secondo il gruppo di esperti per l'RDC del comitato delle sanzioni del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite, ha avuto responsabilità dirette e di comando nel reclutamento e trattenimento di bambini nelle truppe al suo comando, mentre il 29 agosto 2009 si è rifiutato di liberare tre bambini sotto il suo comando a Kalehe. Secondo una dichiarazione del rappresentante speciale del Segretario Generale dell'ONU per i bambini nei conflitti armati del 21 maggio 2010 Innocent Zimurinda è stato implicato nell'esecuzione sommaria di bambini soldato anche durante l'operazione Kimia II e ha rifiutato che la missione ONU nell'RDC (MONUC) effettuasse il controllo delle truppe alla ricerca di minori. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): [data di pubblicazione].

B. *Persone giuridiche, entità e organismi*

(1) Butembo Airlines (alias BAL). Indirizzo: Butembo, RDC. Altre informazioni: dal dicembre 2008 BAL non è più titolare di una licenza di operatore aereo nella RD del Congo. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.

(2) Congocom Trading House. Indirizzo: Butembo, RDC. Telefono: +253 (0) 99 983 784. Altre informazioni: impresa addetta al commercio di oro a Butembo. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.

(3) Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL), (alias Great Lakes Business Company (GLBC)). Indirizzo: (a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma (CAGL ha anche un ufficio a Gisenyi, Ruanda); (b) GLBC: PO Box 315, Goma, RDC (GLBC ha anche un ufficio a Gisenyi, Ruanda). Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.

(4) Machanga Ltd. Indirizzo: Kampala, Uganda. Altre informazioni: società esportatrice di oro con sede a Kampala (direttori: Rajendra Kumar Vaya e Hirendra M. Vaya). Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.

(5) Tous Pour la Paix et le Développement (alias TPD). Indirizzo: Goma, Kivu settentrionale, RDC. Altre informazioni: TPD è un'organizzazione non governativa. Al dicembre 2008, TPD esisteva ancora e aveva uffici in varie città nei territori di Masisi e di Rutshuru, ma le sue attività erano praticamente cessate. Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b: 10.11.2005.

(6) Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd. Indirizzo: (a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda, (b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Altre informazioni: società esportatrice di oro con sede a Kampala (direttori: Kunal Lodhia e J.V. Lodhia). Data di designazione di cui all'articolo 5, paragrafo 1, lettera b): 13.4.2007.»